



**ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ**

**ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**

**ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

**Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2023  
(OR. en)**

**2020/0302 (COD)  
LEX 2286**

**PE-CONS 56/1/23  
REV 1**

**PECHE 361  
CODEC 1606**

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΘΕΣΠΙΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΝΟ (*THUNNUS THYNNUS*)  
ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) ΑΡΙΘ. 640/2010**

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/...**  
**ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 13ης Δεκεμβρίου 2023**

**σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο (*Thunnus thynnus*) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 640/2010**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>1</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ΕΕ C 123 της 9.4.2021, σ. 72.

<sup>2</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2023 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2023.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ένας από τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής, όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup>, είναι και η διασφάλιση ότι η εκμετάλλευση των θαλάσσιων βιολογικών πόρων παρέχει βιώσιμα οικονομικά, περιβαλλοντικά και κοινωνικά οφέλη.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).

- (2) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 98/392/EK του Συμβουλίου<sup>1</sup>, της συμφωνίας για την εφαρμογή των διατάξεων της εν λόγω σύμβασης των σχετικών με τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλεπικαλυπτομένων αποθεμάτων ιχθύων και των αποθεμάτων των άκρως μεταναστευτικών ειδών, η οποία επικυρώθηκε με την απόφαση 98/414/EK<sup>2</sup>, και της συμφωνίας για την προώθηση της τήρησης των διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από τα αλιευτικά σκάφη στην ανοικτή θάλασσα, η οποία έγινε δεκτή με την απόφαση 96/428/EK του Συμβουλίου<sup>3</sup>. Σε αυτό το πλαίσιο διεθνών υποχρεώσεων, η Ένωση συμμετέχει στις προσπάθειες για την εξασφάλιση της αιφόρου διαχείρισης των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων.

---

<sup>1</sup> Απόφαση 98/392/EK του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1998, για τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, για το δίκαιο της θάλασσας και της συμφωνίας, της 28ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την εφαρμογή του μέρους XI της εν λόγω σύμβασης (EE L 179 της 23.6.1998, σ. 1).

<sup>2</sup> Απόφαση 98/414/EK του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 1998, για την επικύρωση από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της συμφωνίας για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, οι οποίες αφορούν τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτομένων αποθεμάτων ιχθύων (ιχθύες που απαντώνται τόσο εντός όσο και εκτός των αποκλειστικών οικονομικών ζωνών) (αλληλοεπικαλυπτόμενα αποθέματα) και των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων (EE L 189 της 3.7.1998, σ. 14).

<sup>3</sup> Απόφαση 96/428/EK του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, για την εκ μέρους της Κοινότητας αποδοχή της συμφωνίας για την προώθηση της τήρησης των διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από τα αλιευτικά σκάφη στην ανοικτή θάλασσα (EE L 177 της 16.7.1996, σ. 24).

- (3) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της διεθνούς σύμβασης για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού («σύμβαση») δυνάμει της απόφασης 86/238/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>1</sup>. Η σύμβαση παρέχει το πλαίσιο περιφερειακής συνεργασίας για τη διατήρηση και διαχείριση του τόνου και των συναφών ειδών του Ατλαντικού Ωκεανού και των παρακείμενων θαλασσών, μέσω της διεθνούς επιτροπής για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT), καθώς και για τη θέσπιση συστάσεων εφαρμοστέων στη ζώνη της σύμβασης, η εφαρμογή των οποίων καθίσταται υποχρεωτική για τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης, τα συνεργαζόμενα μη συμβαλλόμενα μέρη, τους φορείς και τους αλιευτικούς φορείς («ΣΜΣ»).
- (4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 640/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>2</sup> ενσωμάτωσε στο δίκαιο της Ένωσης τη σύσταση ICCAT 09-11 για την τροποποίηση της σύστασης 08-12, με την οποία θεσπίζεται πρόγραμμα τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο.

---

<sup>1</sup> Απόφαση 86/238/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Ιουνίου 1986, για την προσχώρηση της Κοινότητας στη διεθνή σύμβαση για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο που προσαρτάται στην τελική πράξη της διάσκεψης των πληρεξουσίων των συμβαλλομένων στη σύμβαση κρατών, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 10 Ιουλίου 1984 (ΕΕ L 162 της 18.6.1986, σ. 33).

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 640/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο *Thunnus thynnus* και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1984/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 194 της 24.7.2010, σ. 1).

- (5) Στο πλαίσιο των μέτρων για τη ρύθμιση των αποθεμάτων τόνου, για τη βελτίωση της ποιότητας και της αξιοπιστίας των στατιστικών δεδομένων και για την πρόληψη, την αποτροπή και την εξάλειψη της παράνομης αλιείας, η ICCAT ενέκρινε τις συστάσεις 18-13 και 21-19 σχετικά με πρόγραμμα τεκμηρίωσης της ICCAT για τον τόνο, για τη θέσπιση της εφαρμογής του προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων τόνου, τις συστάσεις 10-11 σχετικά με ηλεκτρονικό πρόγραμμα τεκμηρίωσης αλιευμάτων τόνου (eBCD) και 22-16 σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος eBCD, για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της εφαρμογής του προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων τόνου μέσω θέσπισης υποχρεωτικού συστήματος eBCD, και τη σύσταση 22-08 για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου διαχείρισης του τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο. Η μερική εφαρμογή του συστήματος eBCD από τα ΣΜΣ και από τα κράτη μέλη ξεκίνησε τον Ιούνιο του 2016. Εφαρμόζεται πλήρως από τον Ιανουάριο του 2017 και χρησιμοποιείται από τα κράτη μέλη.
- (6) Η σύμβαση ορίζει τα αγγλικά, τα γαλλικά και τα ισπανικά ως επίσημες γλώσσες της ICCAT. Για να μπορούν οι φορείς εκμετάλλευσης να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και για να αποφεύγονται εμπόδια στην επικοινωνία με τις αρμόδιες αρχές, το έγγραφο αλιευμάτων τόνου («BCD») και το πιστοποιητικό επανεξαγωγής τόνου («BFTRC») θα πρέπει να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της ICCAT.

(7) Ορισμένες διατάξεις των συστάσεων της ICCAT τροποποιούνται συχνά από τα ΣΜΣ και ενδέχεται να τροποποιηθούν περαιτέρω στο μέλλον. Συνεπώς, για την ταχεία ενσωμάτωση μελλοντικών τροποποιήσεων των συστάσεων της ICCAT στο δίκαιο της Ένωσης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού σχετικά με: την υποχρεωτική χρήση των eBCD και των BCD· τους κανόνες που διέπουν τα ομαδοποιημένα BCD· την επικύρωση του BCD και του eBCD· την κατά παρέκκλιση προθεσμία για τις πληροφορίες της αναγνωριστικής ετικέτας που αφορούν το ελάχιστο μέγεθος αναφοράς για τη διατήρηση βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2053 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup>· την καταγραφή και την επικύρωση των αλιευμάτων και των επακόλουθων διαθέσεων στο εμπόριο στο σύστημα eBCD· τις πληροφορίες σχετικά με την επικύρωση και τα σημεία επαφής· τη χρήση έντυπων BCD και εκτυπωμένων eBCD· τις ημερομηνίες υποβολής εκθέσεων· τις αναφορές στα παραρτήματα των συστάσεων της ICCAT και στα αντίστοιχα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού· και τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου<sup>2</sup>. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2023/2053 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2023, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου διαχείρισης του ερυθρού τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1936/2001, (ΕΕ) 2017/2107 και (ΕΕ) 2019/833 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1627 (ΕΕ L 238 της 27.9.2023, σ. 1).

<sup>2</sup> ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

- (8) Η νομοθεσία της Ένωσης θα πρέπει απλώς να ενσωματώσει τις συστάσεις της ICCAT στο δίκαιο της Ένωσης, προκειμένου να διαμορφώσει ισότιμους όρους για τους αλιείς της Ένωσης και των τρίτων χωρών και να διασφαλίσει ότι οι κανόνες γίνονται αποδεκτοί και εφαρμόζονται από όλους.
- (9) Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δεν θίγουν την ενσωμάτωση μελλοντικών τροποποιήσεων των συστάσεων της ICCAT στο δίκαιο της Ένωσης μέσω της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας.
- (10) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 640/2010 θα πρέπει να καταργηθεί, καθώς ο παρών κανονισμός ενσωματώνει στο ενωσιακό δίκαιο νέα μέτρα της ICCAT για το πρόγραμμα τεκμηρίωσης των αλιευμάτων τόνου.
- (11) Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων κλήθηκε να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup> και υπέβαλε επίσημες παρατηρήσεις στις 17 Μαΐου 2022.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

- (12) Όταν, στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, υποβάλλονται σε επεξεργασία δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, εφαρμόζονται ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup> και ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725, και θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι οι υποχρεώσεις που σχετίζονται με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τηρούνται ανά πάσα στιγμή και σε όλα τα επίπεδα. Οι αρχές των κρατών μελών θεωρούνται υπεύθυνοι επεξεργασίας δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 4 σημείο 7) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τα οποία συλλέγουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 3 σημείο 8) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τα οποία συλλέγει δυνάμει του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

# Κεφάλαιο I

## Γενικές διατάξεις

### *Άρθρο 1*

#### *Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής*

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζονται ενωσιακό πρόγραμμα τεκμηρίωσης των αλιευμάτων τόνου με σκοπό την εφαρμογή του προγράμματος τεκμηρίωσης των αλιευμάτων τόνου που ενέκρινε η Διεθνής Επιτροπή για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) και η υποχρεωτική χρήση του ηλεκτρονικού συστήματος BCD (eBCD), με σκοπό την ταυτοποίηση της προέλευσης όλων των αλιευόμενων τόνων, προκειμένου να στηριχθεί η εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης της ICCAT.
2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στο εγχώριο εμπόριο, την εξαγωγή, την εισαγωγή και την επανεξαγωγή τμημάτων ιχθύων πλην κρέατος, όπως κεφαλών, ματιών, αυγών και σπέρματος, εντοσθίων και ουράς.

### *Άρθρο 2*

#### *Ορισμοί*

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- 1) «BDC»: το έγγραφο αλιευμάτων τόνου, με τη μορφή που προβλέπεται στο παράρτημα 2 της σύστασης 18-13 της ICCAT και το οποίο καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού·

- 2) «τόνος»: οι ιχθύες του είδους *Thunnus thynnus* που εμπίπτουν στους σχετικούς κωδικούς Συνδυασμένης Ονοματολογίας που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου<sup>1</sup>.
- 3) «σύμβαση»: η διεθνής σύμβαση για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού.
- 4) «ζώνη της σύμβασης»: η γεωγραφική περιοχή, όπως ορίζεται στο άρθρο Ι της σύμβασης, η οποία καλύπτεται από τα μέτρα της ICCAT.
- 5) «εγχώριο εμπόριο»:
- α) το εντός κράτους μέλους ή μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών εμπόριο τόνου ο οποίος έχει αλιευθεί στη ζώνη της σύμβασης από ενωσιακό σκάφος αλίευσης ή διάταξη παγίδευσης και εκφορτώνεται στο έδαφος της Ένωσης και
  - β) το εντός κράτους μέλους ή μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών εμπόριο τόνου ιχθυοτροφείου ο οποίος έχει αλιευθεί στη ζώνη της σύμβασης από ενωσιακό σκάφος αλίευσης ή διάταξη παγίδευσης και έχει εγκλωβιστεί προς πάχυνση σε ιχθυοτροφείο εγκατεστημένο στο έδαφος της Ένωσης.
- 6) «εισαγωγή»: η είσοδος στο έδαφος της Ένωσης τόνου που έχει αλιευθεί στη ζώνη της σύμβασης από σκάφος αλίευσης ή διάταξη παγίδευσης τρίτης χώρας με σκοπό, μεταξύ άλλων, τον εγκλωβισμό, την πάχυνση, την εκτροφή ή τη μεταφόρτωση.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

- 7) «εξαγωγή»: κάθε μετακίνηση προς τρίτη χώρα τόνου που έχει αλιευθεί στη ζώνη της σύμβασης από ενωσιακό σκάφος αλίευσης ή διάταξη παγίδευσης, συμπεριλαμβανομένης κάθε μετακίνησης από το έδαφος της Ένωσης, από τρίτες χώρες ή από αλιευτικά πεδία·
- 8) «επανεξαγωγή»: κάθε μετακίνηση από το έδαφος της Ένωσης τόνου ο οποίος είχε προηγουμένως εισαχθεί στο έδαφος της Ένωσης·
- 9) «κράτος μέλος της διάταξης παγίδευσης»: το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένη η διάταξη παγίδευσης·
- 10) «κράτος μέλος του ιχθυοτροφείου»: το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένο το ιχθυοτροφείο·
- 11) «ΣΜΣ»: τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης, καθώς και τα συνεργαζόμενα μη συμβαλλόμενα μέρη, νομικά πρόσωπα ή αλιευτικές οργανώσεις.

## **Κεφάλαιο II**

### **Έγγραφο αλιευμάτων τόνου**

#### *Άρθρο 3*

#### *Γενικές διατάξεις*

1. Το σύστημα eBCD χρησιμοποιείται για κάθε αλίευμα, εκφόρτωση, μεταβίβαση, συμπεριλαμβανομένων των μεταβιβάσεων εντός ιχθυοτροφείου και μεταξύ ιχθυοτροφείων, μεταφόρτωση, εγκλωβισμό, εξαλίευση, διάθεση στο εγχώριο εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή ή επανεξαγωγή τόνου. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να γίνεται χρήση έντυπων BCD, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11.

2. Το BCD συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της ICCAT (αγγλικά, γαλλικά ή ισπανικά), για κάθε τόνο που αλιεύεται από αλιευτικό σκάφος ή διάταξη παγίδευσης, μεταβιβάζεται, εκφορτώνεται ή μεταφορτώνεται σε λιμένες από αλιευτικό σκάφος ή διάταξη παγίδευσης ή εγκλωβίζεται ή εξαλιεύεται από ιχθυοτροφεία.
3. Κάθε παρτίδα τόνου που διατίθεται στο εγχώριο εμπόριο, εισάγεται στο έδαφος της Ένωσης ή εξάγεται ή επανεξάγεται από αυτό συνοδεύεται από έγγραφο αλιευμάτων τόνου επικυρωμένο από την αρμόδια αρχή, με εξαίρεση τις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται το άρθρο 4 παράγραφος 4 και, κατά περίπτωση, από δήλωση μεταβίβασης της ICCAT ή από επικυρωμένο πιστοποιητικό επανεξαγωγής τόνου («BFTRC»). Κάθε παρτίδα τόνου περιέχει μόνο προϊόντα τόνου με την ίδια παρουσίαση και προερχόμενα από την ίδια αντίστοιχη γεωγραφική ζώνη και το ίδιο αλιευτικό σκάφος ή στόλο αλιευτικών σκαφών, ή από την ίδια διάταξη παγίδευσης.
4. Απαγορεύεται η εκφόρτωση, μεταβίβαση, μεταφόρτωση, εγκλωβισμός, παράδοση, εξαλίευση, διάθεση στο εγχώριο εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή ή επανεξαγωγή τόνου χωρίς συμπληρωμένο και, κατά περίπτωση, επικυρωμένο BCD και BFTRC, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο.
5. Κάθε BCD διαθέτει μοναδικό αριθμό ταυτοποίησης εγγράφου. Οι αριθμοί ταυτοποίησης των εγγράφων είναι συγκεκριμένοι ανάλογα με το κράτος μέλος της σημαίας ή της διάταξης παγίδευσης.
6. Κατά τον εγκλωβισμό και υπό την προϋπόθεση ότι όλοι οι ιχθύες εγκλωβίζονται στον ίδιο κλωβό εκτροφής και την ίδια ημέρα, τα σχετικά BCD μπορούν να ομαδοποιηθούν σε ένα «ομαδοποιημένο BCD» με νέο αριθμό BCD στις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - α) πολλαπλά αλιεύματα προερχόμενα από το ίδιο σκάφος

β) αλιεύματα προερχόμενα από κοινές αλιευτικές δραστηριότητες.

7. Το ομαδοποιημένο BCD αντικαθιστά όλα τα σχετικά αρχικά BCD και συνοδεύεται από κατάλογο όλων των συνδεδεμένων αριθμών BCD. Τα αντίγραφα των εν λόγω συνδεδεμένων BCD τίθενται στη διάθεση των κρατών μελών ή των αρχών ελέγχου των ΣΜΣ, κατόπιν αιτήματος.
8. Τόνος που αλιεύεται ως παρεμπίπτον αλίευμα από σκάφη που δεν επιτρέπεται να ασχολούνται ενεργά με την αλιεία τόνου βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2053 μπορεί να διατεθεί στο εμπόριο. Οι αρχές των κρατών μελών, οι λιμενικές αρχές και η εξουσιοδοτημένη αυτοκαταχώριση από τον πλοίαρχο ή τον αντιπρόσωπο του σκάφους διευκολύνουν την πρόσβαση του πλοιάρχου ή του αντιπροσώπου του σκάφους στο σύστημα eBCD, μεταξύ άλλων και μέσω του αριθμού εθνικού μητρώου τους. Τα κράτη μέλη σημαίας των εν λόγω σκαφών δεν υποχρεούνται να υποβάλλουν στην Επιτροπή κατάλογο τέτοιου είδους σκαφών.
9. Οι τόνοι που πεθαίνουν κατά τις εργασίες μεταφοράς, ρυμούλκησης ή εγκλωβισμού, που καλύπτονται από τα άρθρα 40 έως 55 του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2053 μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο από αντιπρόσωπους του σκάφους γρι-γρι, του επικουρικού σκάφους, διάταξης παγίδευσης και/ή του ιχθυοτροφείου, κατά περίπτωση.
10. Ο τόνος που εξαλιεύεται στο πλαίσιο αγωνιστικής και ερασιτεχνικής αλιείας και για τον οποίο ισχύει απαγόρευση πώλησης δεν υπόκειται στον παρόντα κανονισμό και, συνεπώς, δεν απαιτείται να καταγράφεται στο σύστημα eBCD.

*Άρθρο 4*  
*Επικύρωση*

1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών αλίευσης, οι υπεύθυνοι διατάξεων παγίδευσης, οι υπεύθυνοι ιχθυοτροφείων, οι πωλητές και οι εξαγωγείς, ή οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποί τους, συμπληρώνουν το έγγραφο αλιευμάτων τόνου παρέχοντας τις απαιτούμενες πληροφορίες και ζητούν την επικύρωσή του σύμφωνα με την παράγραφο 2 για κάθε τόνο που αλιεύουν, εκφορτώνουν, εγκλωβίζουν, εξαλιεύουν, μεταφορτώνουν, διαθέτουν στο εγχώριο εμπόριο ή εξάγουν.
2. Το BCD επικυρώνεται από αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σημαίας του σκάφους ή της διάταξης παγίδευσης ή του κράτους μέλους του ιχθυοτροφείου που αλίευσε ή εξαλίευσε τον τόνο ή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο πωλητής ή ο εξαγωγέας που διέθεσε στο εγχώριο εμπόριο ή εξήγαγε τον τόνο.
3. Τα κράτη μέλη επικυρώνουν το BCD για τα προϊόντα τόνου μόνον όταν:
  - α) έχει επαληθευτεί ότι όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο BCD είναι ακριβείς·
  - β) οι συνολικές ποσότητες αλιευμάτων δεν υπερβαίνουν τις οικείες ποσοστώσεις ή τα όρια αλιευμάτων του σχετικού έτους διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση των ατομικών ποσοστώσεων που έχουν κατανεμηθεί στα σκάφη αλίευσης ή στις διατάξεις παγίδευσης· και
  - γ) τα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις λοιπές σχετικές διατάξεις της ICCAT σχετικά με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης.

4. Δεν απαιτείται επικύρωση βάσει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, εφόσον σε όλους τους τόνους που διατίθενται προς πώληση έχει τοποθετηθεί αναγνωριστική ετικέτα, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4, από το κράτος μέλος της σημαίας ή της διάταξης παγίδευσης που αλιεύσε τους τόνους.
5. Εάν οι ποσότητες τόνου που έχουν αλιευθεί και εκφορτωθεί είναι μικρότερες του 1 μετρικού τόνου ή των τριών ιχθύων, το ημερολόγιο αλιείας ή το δελτίο πώλησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως προσωρινό έγγραφο αλιευμάτων τόνου, έως ότου επικυρωθεί το έγγραφο αλιευμάτων τόνου εντός επτά ημερών από την εκφόρτωση και πριν από την εξαγωγή.
6. Το επικυρωμένο έγγραφο αλιευμάτων τόνου περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, τις πληροφορίες που παρατίθενται στο παράρτημα 1 της σύστασης ICCAT 18-13 και στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού. Οι οδηγίες για την έκδοση, την αρίθμηση, τη συμπλήρωση και την επικύρωση του εγγράφου αλιευμάτων παρατίθενται στο παράρτημα 3 της σύστασης ICCAT 18-13 και στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.
7. Οι πληροφορίες για τον αγοραστή στο τμήμα που αφορά τις εμπορικού χαρακτήρα πληροφορίες εισάγονται στο σύστημα eBCD πριν από την επικύρωση. Το τμήμα του eBCD που αφορά τις εμπορικού χαρακτήρα πληροφορίες επικυρώνεται πριν από την εξαγωγή.
8. Εξαγωγές από τα κράτη μέλη πραγματοποιούνται μόνον εφόσον οι προηγούμενες διαθέσεις στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών έχουν καταγραφεί δεόντως. Για τις εξαγωγές αυτές εξακολουθεί να απαιτείται επικύρωση στο σύστημα eBCD σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 5.

## Άρθρο 5

### Καταγραφή και επικύρωση των αλιευμάτων

#### και των επακόλουθων διαθέσεων στο εμπόριο στο σύστημα eBCD

1. Μετά την καταγραφή και την επικύρωση των αλιευμάτων και της πρώτης διάθεσης στο εμπόριο στο σύστημα eBCD σύμφωνα με το άρθρο 4, οι πληροφορίες που αφορούν τις εσωτερικές πωλήσεις τόνου εντός ενός κράτους μέλους καταγράφονται στο σύστημα eBCD. Δεν απαιτείται επικύρωση των εν λόγω εσωτερικών πωλήσεων.
2. Μετά την καταγραφή και την επικύρωση των αλιευμάτων και της πρώτης διάθεσης στο εμπόριο στο σύστημα eBCD, το εγχώριο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών συμπληρώνεται στο σύστημα eBCD από τον πωλητή σύμφωνα με το άρθρο 4.
3. Η αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 επικυρώνει το εγχώριο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών των εξής τύπων προϊόντος: «εκσπλαχμισμένο χωρίς βράγχια» (GG), «επεξεργασμένο» (DR), και «ολόκληρο» (RD). Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4, δεν απαιτείται επικύρωση:
  - α) όταν το εγχώριο εμπόριο τόνου αφορά τους τύπους προϊόντος «φιλέτα» (FL) ή «λοιπά, καθορισμένα» (OT) που απαριθμούνται στο eBCD·
  - β) όταν το προϊόν FL ή OT που αναφέρεται στο στοιχείο α) συσκευάζεται προς μεταφορά, οπότε ο συνδεδόμενος αριθμός eBCD αναγράφεται με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες στο εξωτερικό μέρος κάθε συσκευασίας που περιέχει οποιοδήποτε τμήμα του τόνου, πλην των εξαιρούμενων προϊόντων που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Για προϊόντα FL ή OT, επακόλουθο εγχώριο εμπόριο σε άλλο κράτος μέλος πραγματοποιείται μόνον εφόσον οι εμπορικές πληροφορίες από το προηγούμενο κράτος μέλος έχουν καταγραφεί στο σύστημα eBCD.

4. Η παρέκκλιση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2024. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή αυτής της παρέκκλισης. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την επαλήθευση που διενεργούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 9, τα αποτελέσματα της επαλήθευσης αυτής και στοιχεία που αφορούν τις σχετικές εμπορικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των συναφών στατιστικών στοιχείων, όπως η ποσότητα τόνου και ο αριθμός των διαθέσεων τόνου στο εμπόριο που καλύπτονται από την εν λόγω παρέκκλιση.
5. Το εμπόριο ζωντανού τόνου, περιλαμβανομένων όλων των εμπορικών δραστηριοτήτων προς και από ιχθυοτροφεία τόνου, καταγράφονται και επικυρώνονται στο σύστημα eBCD σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.
6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 3, η επικύρωση των τμημάτων 2 (αλιεύματα) και 3 (ζωντανό εμπόριο) στο σύστημα eBCD μπορεί να πραγματοποιηθεί ταυτόχρονα.
7. Η τροποποίηση και η επανεπικύρωση των τμημάτων 2 (αλιεύματα) και 3 (ζωντανό εμπόριο) στο σύστημα eBCD, όπως απαιτείται από το άρθρο 51 και το παράρτημα XI του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2053, σχετικά με τη χρήση συστημάτων στερεοσκοπικής κάμερας μπορούν να ολοκληρωθούν μετά το πέρας των διαδικασιών εγκλωβισμού.

## *Άρθρο 6*

### *Τοποθέτηση αναγνωριστικών ετικετών*

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τα οικεία σκάφη αλίευσης ή τις οικείες διατάξεις παγίδευσης την τοποθέτηση αναγνωριστικής ετικέτας σε κάθε άτομο τόνου, κατά προτίμηση τη στιγμή της θανάτωσης, αλλά, σε κάθε περίπτωση, όχι αργότερα από τη στιγμή της εκφόρτωσης («πρόγραμμα τοποθέτησης αναγνωριστικών ετικετών»). Οι αναγνωριστικές ετικέτες φέρουν μοναδικούς αριθμούς ειδικούς για κάθε κράτος μέλος και δεν επιδέχονται παραποίηση. Οι αριθμοί των αναγνωριστικών ετικετών συνδέονται με το eBCD.
2. Έως τις 30 Απριλίου κάθε έτους, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή περίληψη της εφαρμογής του προγράμματος τοποθέτησης αναγνωριστικών ετικετών που αφορά το προηγούμενο έτος. Κάθε επακόλουθη αλλαγή του προγράμματος τοποθέτησης αναγνωριστικών ετικετών αποστέλλεται επίσης στην Επιτροπή. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις περιλήψεις στη γραμματεία της ICCAT.
3. Η χρήση αναγνωριστικών ετικετών βάσει του παρόντος άρθρου επιτρέπεται μόνον όταν οι συνολικές ποσότητες αλιευμάτων δεν υπερβαίνουν τις οικείες ποσοστώσεις των κρατών μελών ή τα όρια αλιευμάτων κάθε έτους διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των ατομικών ποσοστώσεων που έχουν κατανεμηθεί στα σκάφη ή τις διατάξεις παγίδευσης.
4. Για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 4, τα προγράμματα τοποθέτησης εμπορικών αναγνωριστικών ετικετών του κράτους μέλους σημαίας του σκάφους ή της διάταξης παγίδευσης που εξαλίευσε τον τόνο, βάσει των οποίων έγινε η τοποθέτηση αναγνωριστικών ετικετών στους ιχθύς, προβλέπουν τουλάχιστον τα εξής:
  - α) ότι κάθε άτομο τόνου στο σχετικό eBCD φέρει ατομική αναγνωριστική ετικέτα:

- β) ότι περιλαμβάνονται οι ακόλουθες πληροφορίες που συνδέονται με την αναγνωριστική ετικέτα:
- i) η ταυτοποίηση του σκάφους αλίευσης ή της διάταξης παγίδευσης·
  - ii) η ημερομηνία αλίευσης ή εκφόρτωσης·
  - iii) η περιοχή εξαλίευσης των ιχθύων του φορτίου·
  - iv) τα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν για την αλίευση των ιχθύων·
  - v) ο τύπος προϊόντος και το ατομικό βάρος του τόνου στον οποίο έχει τοποθετηθεί αναγνωριστική ετικέτα·
  - vi) κατά περίπτωση, πληροφορίες για τον εξαγωγέα και τον εισαγωγέα· και
  - vii) κατά περίπτωση, το σημείο εξαγωγής.

5. Κατά παρέκκλιση από το σημείο v) του στοιχείου β) της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, για την αλιεία που υπάγεται στις παρεκκλίσεις που αφορούν το ελάχιστο μέγεθος αναφοράς για τη διατήρηση κατά τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/2053, τα κράτη μέλη μπορούν αντ' αυτού, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2024, να αναφέρουν το κατά προσέγγιση βάρος των επιμέρους ιχθύων του αλιεύματος κατά την εκφόρτωση, το οποίο καθορίζεται μέσω αντιπροσωπευτικού δείγματος.
6. Εφόσον τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την παρέκκλιση που προβλέπεται στην παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου, υποβάλλουν ετησίως έκθεση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 σχετικά με την εφαρμογή της εν λόγω παρέκκλισης.

7. Οι πληροφορίες σχετικά με τους ιχθύς στους οποίους έχει τοποθετηθεί αναγνωριστική ετικέτα συγκεντρώνονται από το αρμόδιο για το πρόγραμμα τοποθέτησης αναγνωριστικών ετικετών κράτος μέλος.
8. Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που λαμβάνει από τα κράτη μέλη σχετικά με τους ιχθύς στους οποίους έχει τοποθετηθεί αναγνωριστική ετικέτα και τις διαβιβάζει στην ICCAT υπό τη μορφή της έκθεσης εφαρμογής της Ένωσης.

## **Κεφάλαιο III**

### **Πιστοποιητικό επανεξαγωγής τόνου**

#### *Άρθρο 7* *Γενικές διατάξεις*

1. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι κάθε παρτίδα τόνου που επανεξάγεται από το έδαφός του συνοδεύεται από επικυρωμένο BFTRC.
2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις περιπτώσεις εισαγωγής ζωντανού τόνου.
3. Ο επιχειρηματίας που είναι υπεύθυνος για την επανεξαγωγή συμπληρώνει το BFTRC σε μία από τις επίσημες γλώσσες της ICCAT (αγγλικά, γαλλικά ή ισπανικά) και ζητά την επικύρωσή του για την προς επανεξαγωγή παρτίδα τόνου. Το συμπληρωμένο BFTRC συνοδεύεται από αντίγραφο του επικυρωμένου ή των επικυρωμένων BCD τα οποία αφορούν τα προϊόντα τόνου που είχαν εισαχθεί προηγουμένως.

*Άρθρο 8*  
*Επικύρωση της επανεξαγωγής*

1. Το BFTRC επικυρώνεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους από το έδαφος του οποίου επανεξάγεται η παρτίδα.
2. Η αρμόδια αρχή επικυρώνει το BFTRC για το σύνολο των προϊόντων τόνου, εφόσον:
  - α) έχει διαπιστωθεί ότι όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο BFTRC είναι ακριβείς·
  - β) το αντίστοιχο επικυρωμένο ή τα αντίστοιχα επικυρωμένα BCD έχουν γίνει δεκτά για την εισαγωγή των προϊόντων που δηλώνονται στο BFTRC·
  - γ) τα προς επανεξαγωγή προϊόντα είναι εν όλω ή εν μέρει τα ίδια προϊόντα που σημειώνονται στο επικυρωμένο ή στα επικυρωμένα BCD· και
  - δ) αντίγραφο του BCD ή των BCD επισυνάπτεται στο προς επικύρωση BFTRC.
3. Το επικυρωμένο BFTRC περιλαμβάνει τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα 2 της σύστασης 22-16 της ICCAT και στο παράρτημα 5 της σύστασης 18-13 της ICCAT, καθώς και στα παραρτήματα IV και V του παρόντος κανονισμού.

## Κεφάλαιο IV

### Επαλήθευση

#### *Άρθρο 9* *Επαλήθευση*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές τους ταυτοποιούν κάθε παρτίδα τόνου που εκφορτώνεται, διατίθεται στο εγχώριο εμπόριο, εισάγεται στο έδαφός τους ή εξάγεται ή επανεξάγεται από αυτό και ζητούν και εξετάζουν το επικυρωμένο ή τα επικυρωμένα BCD και τα συναφή έγγραφα κάθε παρτίδας τόνου.
2. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να εξετάζουν το περιεχόμενο της παρτίδας, προκειμένου να επαληθεύουν τις πληροφορίες που περιέχονται στο BCD και στα συναφή έγγραφα. Όπου είναι αναγκαίο, οι αρμόδιες αρχές διενεργούν επαληθεύσεις στους ενδιαφερόμενους φορείς εκμετάλλευσης.
3. Εάν, ως αποτέλεσμα των εξετάσεων ή των επαληθεύσεων που διενεργούνται κατ' εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2, εγείρονται αμφιβολίες όσον αφορά τις πληροφορίες που περιέχονται σε ένα BCD, το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πραγματοποιήθηκε η τελική εισαγωγή και το κράτος μέλος ή το ΣΜΣ του οποίου οι αρμόδιες αρχές επικύρωσαν το ή τα BCD ή τα BFTRC συνεργάζονται με στόχο την εξάλειψη των εν λόγω αμφιβολιών.

4. Εάν ένα κράτος μέλος εντοπίσει παρτίδα χωρίς BCD, ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που εμπορεύτηκε εγχωρίως την παρτίδα ή το ΣΜΣ εξαγωγής και, όταν είναι γνωστό, το κράτος μέλος σημαίας ή το ΣΜΣ σημαίας.
5. Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν τη διάθεση της παρτίδας στο εγχώριο εμπόριο, την εισαγωγή ή την εξαγωγή, ούτε αποδέχονται, στην περίπτωση ζωντανού τόνου που προορίζεται για ιχθυοτροφεία, τη δήλωση μεταβίβασης, έως ότου διενεργηθούν οι εξετάσεις ή οι επαληθεύσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 και επιβεβαιωθεί με αυτές η συμμόρφωση της παρτίδας τόνου με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και κάθε άλλης ισχύουσας νομοθεσίας της Ένωσης.
6. Η διάθεση στο εγχώριο εμπόριο, η εισαγωγή, η εξαγωγή ή η επανεξαγωγή τόνου απαγορεύεται στις περιπτώσεις στις οποίες ένα κράτος μέλος, αφού έχει διενεργήσει τις εξετάσεις ή επαληθεύσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 και σε συνεργασία με τις ενδιαφερόμενες αρχές επικύρωσης, κρίνει ότι το αντίστοιχο BCD ή BFTRC δεν είναι άκυρο.

## **Κεφάλαιο V**

### **Διαβίβαση δεδομένων**

#### *Άρθρο 10*

##### *Καταγραφή στο σύστημα eBCD, γνωστοποίηση και επαλήθευση πληροφοριών*

1. Τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να διασφαλίζουν ότι οι χρήστες τους είναι εγγεγραμμένοι στο σύστημα eBCD.

2. Όταν ένα κράτος επικυρώνει BCD που αφορούν σκάφη αλίευσης που φέρουν τη σημαία του, τις οικείες διατάξεις παγίδευσης ή τα οικεία ιχθυοτροφεία, γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις κρατικές αρχές επικύρωσης ή άλλα εξουσιοδοτημένα άτομα ή φορείς αρμόδιους για την επικύρωση και επαλήθευση των BCD ή των BFTRC, κάθε φορά που υπάρχει αλλαγή στις ακόλουθες πληροφορίες:
- α) την επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση του φορέα επικύρωσης·
  - β) το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα των υπαλλήλων που έχουν ατομική εξουσιοδότηση για επικύρωση·
  - γ) υπόδειγμα του εγγράφου·
  - δ) δείγμα της σφραγίδας· και
  - ε) κατά περίπτωση, δείγματα ετικετών αναγνώρισης.
3. Στη γνωστοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 σημειώνεται η ημερομηνία από την οποία αρχίζει να εφαρμόζεται η αλλαγή. Αντίγραφο των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας που θεσπίζονται με σκοπό την εφαρμογή του προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων τόνου κοινοποιείται μαζί με την αρχική γνωστοποίηση, περιλαμβανομένων των διαδικασιών εξουσιοδότησης μη κυβερνητικών φυσικών προσώπων ή φορέων. Επικαιροποιημένα στοιχεία σχετικά με τις αρχές επικύρωσης και τις εθνικές διατάξεις κοινοποιούνται εγκαίρως στην Επιτροπή.
4. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν με ηλεκτρονικά μέσα στην Επιτροπή τα σημεία επαφής και, ιδίως, την επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση του οργανισμού ή των οργανισμών που πρέπει να ενημερώνονται σε περίπτωση που προκύψουν ζητήματα σχετικά με τα BCD ή τα BFTRC.

5. Η Επιτροπή διαβιβάζει χωρίς καθυστέρηση στη γραμματεία της ICCAT τις πληροφορίες που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 4.
6. Τα κράτη μέλη επαληθεύουν τις πληροφορίες που αφορούν τις αρχές επικύρωσης που έχουν γνωστοποιηθεί στην ICCAT και δημοσιευθεί σε προσβάσιμο στο κοινό ιστότοπο τον οποίο διαχειρίζεται η γραμματεία της ICCAT με σκοπό τη διευκόλυνση των αρχών τους κατά την επαλήθευση της επικύρωσης των BCD και των BFTRC.

### *Άρθρο 11*

#### *Έντυπα BCD ή εκτυπωμένα eBCD*

1. Έντυπα BCD ή εκτυπωμένα eBCD μπορούν να χρησιμοποιούνται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - α) για εκφορτώσεις ποσοτήτων τόνου μικρότερες του ενός μετρικού τόνου ή των τριών ιχθύων. Τα εν λόγω έντυπα BCD μετατρέπονται σε eBCD εντός επτά εργάσιμων ημερών από την εκφόρτωση ή πριν από την εξαγωγή, ανάλογα με το ποια ημερομηνία προηγείται·
  - β) για τόνο που αλιεύθηκε πριν από την 1η Ιανουαρίου 2017·
  - γ) ως εφεδρική επιλογή μόνο στην περίπτωση που τεχνικές δυσκολίες του συστήματος δεν επιτρέπουν σε ένα κράτος μέλος να χρησιμοποιήσει το σύστημα eBCD, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα 3 της σύστασης της ICCAT 22-16. Τυχόν καθυστερήσεις των κρατών μελών όσον αφορά τη λήψη των απαιτούμενων μέτρων, όπως η παροχή των στοιχείων που είναι απαραίτητα για να διασφαλιστεί η εγγραφή των χρηστών στο σύστημα eBCD ή άλλες καταστάσεις που μπορούν να αποφευχθούν, δεν συνιστούν αποδεκτή τεχνική δυσκολία·

- δ) για το εμπόριο τόνου του Ειρηνικού·
  - ε) για το εμπόριο μεταξύ της Ένωσης και μη ΣΜΣ, όταν η πρόσβαση στο σύστημα eBCD μέσω της γραμματείας της ICCAT δεν είναι δυνατή ή αρκετά ταχεία ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν προκαλούνται αδικαιολόγητες καθυστερήσεις ή διακοπές στο εμπόριο.
2. Ένα κράτος μέλος ή ένα ΣΜΣ δεν επικαλείται τη χρήση του έντυπου BCD που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ως λόγο καθυστέρησης ή άρνησης της εισαγωγής ενός φορτίου τόνου, εφόσον το έντυπο BCD συμμορφώνεται με τον παρόντα κανονισμό. Εκτυπωμένα eBCD που έχουν επικυρωθεί στο σύστημα eBCD πληρούν την απαίτηση επικύρωσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.
  3. Τα κράτη μέλη σημαίας ή διάταξης παγίδευσης παρέχουν έντυπα του BCD μόνο στα σκάφη αλίευσης και στις διατάξεις παγίδευσης που επιτρέπεται να αλιεύουν τόνο στη ζώνη της σύμβασης, έστω και ως παρεμπίπτον αλίευμα. Τα έντυπα αυτά δεν είναι μεταβιβάσιμα.
  4. Έντυπα αντίγραφα των eBCD συνοδεύουν κάθε τμήμα που προέρχεται από την κατάτμηση παρτίδας ή κάθε μεταποιημένο προϊόν, φέρουν δε τον μοναδικό αριθμό εγγράφου του eBCD για λόγους αντιστοίχισης.

#### *Άρθρο 12*

##### *Κοινοποίηση και φύλαξη των έντυπων επικυρωμένων εγγράφων*

1. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 4 παράγραφος 4, τα κράτη μέλη κοινοποιούν αντίγραφο όλων των επικυρωμένων BCD ή των BFTRC:
  - α) στην Επιτροπή·

- β) στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή του ΣΜΣ στο οποίο ο τόνος θα διατεθεί στο εγχώριο εμπόριο, θα μεταφερθεί σε κλωβό ή θα εισαχθεί· και
- γ) στη γραμματεία της ICCAT.
2. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στην κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 το συντομότερο δυνατό και οπωσδήποτε εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία επικύρωσης ή πριν από το τέλος της μεταφοράς, στις περιπτώσεις που η αναμενόμενη διάρκεια της μεταφοράς δεν είναι μεγαλύτερη από πέντε εργάσιμες ημέρες.
3. Τα κράτη μέλη φυλάσσουν τουλάχιστον επί διετία τα αντίγραφα των εγγράφων αλιευμάτων που έχουν εκδώσει ή λάβει.

### *Άρθρο 13*

#### *Ετήσια έκθεση*

1. Έως τις 15 Αυγούστου κάθε έτους, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση που περιλαμβάνει τις πληροφορίες που περιγράφονται στο άρθρο 6 της σύστασης ICCAT 18-13 και που καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους.
2. Οι εκθέσεις που προκύπτουν από το σύστημα eBCD χρησιμοποιούνται για την εκπλήρωση των απαιτήσεων ετήσιας υποβολής εκθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Τα κράτη μέλη περιλαμβάνουν επίσης στην ετήσια έκθεσή τους τα στοιχεία που περιγράφονται στο παράρτημα 6 της σύστασης ICCAT 18-13 και τα οποία δεν μπορούν να παραχθούν από το σύστημα eBCD.

3. Η Επιτροπή καταρτίζει την ετήσια έκθεση της Ένωσης βάσει των πληροφοριών που λαμβάνει από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 και τη διαβιβάζει στη γραμματεία της ICCAT έως τις 15 Σεπτεμβρίου κάθε έτους.

## **Κεφάλαιο VI**

### **Τελικές διατάξεις**

#### *Άρθρο 14*

#### *Διαδικασία τροποποίησης*

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 15, για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού με σκοπό την προσαρμογή του σε μέτρα που θεσπίζει η ICCAT και δεσμεύουν την Ένωση και τα κράτη μέλη της όσον αφορά:
- α) την υποχρεωτική χρήση των eBCD και των BCD κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2·
  - β) τους κανόνες που διέπουν τα ομαδοποιημένα BCD κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 6·
  - γ) την επικύρωση του BCD και του eBCD κατ' εφαρμογή του άρθρου 4·
  - δ) την καταγραφή και την επικύρωση των αλιευμάτων και των επακόλουθων διαθέσεων στο εμπόριο στο σύστημα eBCD κατ' εφαρμογή του άρθρου 5·

- ε) την κατά παρέκκλιση προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 και στο άρθρο 6 παράγραφος 5·
  - στ) τις πληροφορίες σχετικά με την επικύρωση και τα σημεία επαφής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2·
  - ζ) τη χρήση των έντυπων BCD ή των εκτυπωμένων eBCD κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1·
  - η) τις ημερομηνίες υποβολής εκθέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4, στο άρθρο 6 παράγραφος 2 και στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 3·
  - θ) τις παραπομπές στα παραρτήματα των συστάσεων της ICCAT όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, στο άρθρο 4 παράγραφος 6, στο άρθρο 8 παράγραφος 3, στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 3 και στα αντίστοιχα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·
  - ι) τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.
2. Οι τροποποιήσεις που γίνονται βάσει της παραγράφου 1 περιορίζονται αυστηρά στη μεταφορά των τροποποιήσεων των συστάσεων της ICCAT στο δίκαιο της Ένωσης.

#### *Άρθρο 15*

#### *Άσκηση της εξουσιοδότησης*

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 14 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... [την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 14 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 14 τίθεται σε ισχύ μόνο αν δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα κοινοποίησης της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

*Άρθρο 16*

*Κατάργηση*

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 640/2010 καταργείται.

*Άρθρο 17*

*Έναρξη ισχύος*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*

*Η Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*

*Ο/Η Πρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στο έγγραφο αλιευμάτων τόνου (BCD)

1. Αριθμός εγγράφου αλιευμάτων τόνου της ICCAT

2. Πληροφορίες για τα αλιεύματα

Όνομασία του σκάφους αλίευσης ή της διάταξης παγίδευσης

Όνομασία των άλλων σκαφών (σε περίπτωση κοινών αλιευτικών δραστηριοτήτων (JFO))

Σημαία

Αριθμός μητρώου ICCAT

Ατομική ποσόστωση

Ποσόστωση που χρησιμοποιείται για το παρόν BCD

Ημερομηνία, περιοχή αλίευσης και εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν

Αριθμός ιχθύων, συνολικό βάρος και μέσο βάρος<sup>1</sup>

Αριθμός μητρώου ICCAT των JFO (κατά περίπτωση)

Αριθμός ετικέτας (εφόσον υπάρχει)

Κρατική επικύρωση

Όνομα αρχής και υπογράφοντος, ιδιότητα, υπογραφή, σφραγίδα και ημερομηνία

---

<sup>1</sup> Το δηλούμενο βάρος είναι το συνολικό βάρος, εφόσον είναι διαθέσιμο. Εάν δεν χρησιμοποιείται το συνολικό βάρος, να προσδιορίζεται το είδος του προϊόντος (π.χ. GG) στο πεδίο «Συνολικό βάρος» και «Μέσο βάρος» του εντύπου.

3. Εμπορικές πληροφορίες για το εμπόριο ζωντανών ιχθύων
  - Περιγραφή προϊόντος
  - Πληροφορίες για τον εξαγωγέα/πωλητή
  - Περιγραφή του μέσου μεταφοράς
  - Κρατική επικύρωση
  - Όνομα αρχής και υπογράφοντος, ιδιότητα, υπογραφή, σφραγίδα και ημερομηνία
  - Εισαγωγέας/αγοραστής
  
4. Πληροφορίες για τη μεταβίβαση
  - Περιγραφή ρυμουλκού
  - Αριθμός δήλωσης μεταβίβασης ICCAT
  - Ονομασία και σημαία σκάφους
  - Αριθμός μητρώου ICCAT
  - Αριθμός ιχθύων που βρέθηκαν νεκροί στη διάρκεια της μεταβίβασης
  - Συνολικό βάρος των θανόντων ιχθύων (σε κιλά)
  - Περιγραφή ρυμουλκούμενου κλωβού
  - Αριθμός κλωβού

5. Πληροφορίες για τη μεταφόρτωση

Περιγραφή σκάφους μεταφοράς

Όνομασία, σημαία, αριθμός μητρώου ICCAT, ημερομηνία, όνομα λιμένα, κράτος λιμένα, στίγμα

Περιγραφή προϊόντος

(F/FR· RD/GG/DR/FL/OT)

Συνολικό βάρος (ΚΑΘΑΡΟ)

Κρατική επικύρωση

Όνομα αρχής και υπογράφοντος, ιδιότητα, υπογραφή, σφραγίδα και ημερομηνία

6. Πληροφορίες για την εκτροφή

Περιγραφή εγκατάστασης εκτροφής

Όνομασία, ΣΜΣ, αριθμός μητρώου εγκαταστάσεων εκτροφής τόνου της ICCAT (FFB) και θέση του ιχθυοτροφείου

Συμμετοχή σε εθνικό πρόγραμμα δειγματοληψίας (ναι ή όχι)

Περιγραφή κλωβού

Ημερομηνία εγκλωβισμού, αριθμός κλωβού

Περιγραφή ιχθύων

Εκτιμώμενος αριθμός ιχθύων, συνολικό βάρος και μέσο βάρος<sup>2</sup>

Πληροφορίες για τον περιφερειακό παρατηρητή ICCAT

Όνομα, αριθμός ICCAT, υπογραφή

Εκτιμώμενη σύνθεση από άποψη μεγέθους (<8 kg, 8-30 kg, >30 kg)

Κρατική επικύρωση

Όνομα αρχής και υπογράφοντος, ιδιότητα, υπογραφή, σφραγίδα και ημερομηνία

7. Πληροφορίες για την εξαλίευση

Περιγραφή εξαλίευσης

Ημερομηνία εξαλίευσης

Αριθμός ιχθύων, συνολικό (ζων) βάρος και μέσο βάρος

Αριθμός ετικέτας (εφόσον υπάρχουν)

Πληροφορίες για τον περιφερειακό παρατηρητή ICCAT

Όνομα, αριθμός ICCAT, υπογραφή

Κρατική επικύρωση

Όνομα αρχής και υπογράφοντος, ιδιότητα, υπογραφή, σφραγίδα και ημερομηνία

---

<sup>2</sup> Το δηλούμενο βάρος είναι το συνολικό βάρος, εφόσον είναι διαθέσιμο. Εφόσον δεν χρησιμοποιείται το στρογγυλεμένο βάρος, να προσδιορίζεται το είδος του προϊόντος (π.χ. GG) στο πεδίο «Συνολικό βάρος» και «Μέσο βάρος» του εντύπου.

8. Εμπορικές πληροφορίες

Περιγραφή προϊόντος

(F/FR· RD/GG/DR/FL/OT)

Συνολικό βάρος (ΚΑΘΑΡΟ)

Πληροφορίες για τον εξαγωγέα/πωλητή

Σημείο εξαγωγής ή αναχώρησης

Όνομα της εταιρείας εξαγωγής, διεύθυνση, υπογραφή και ημερομηνία

Κράτος προορισμού

Περιγραφή του μέσου μεταφοράς (να επισυναφθούν τα σχετικά έγγραφα)

Κρατική επικύρωση

Όνομα αρχής και υπογράφοντος, ιδιότητα, υπογραφή, σφραγίδα και ημερομηνία

Πληροφορίες για τον εισαγωγέα/αγοραστή

Σημείο εισαγωγής ή προορισμού

Όνομα της εταιρείας εισαγωγής, διεύθυνση, υπογραφή και ημερομηνία υπογραφής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

### Έγγραφο αλευμάτων τόνου της ICCAT

<b>1. ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΛΕΥΜΑΤΩΝ ΤΟΝΟΥ ΤΗΣ ICCAT (BCD)</b>				<b>Αριθ.:</b>		1/2	
<b>2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΕΥΜΑΤΑ</b>							
<b>ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ / ΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΠΑΓΙΑΕΥΣΗΣ</b>							
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΑΛΙΕΥΣΗΣ / ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΠΑΓΙΑΕΥΣΗΣ		ΣΗΜΑΙΑ / ΣΜΣ		ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΗΤΡΩΟΥ ICCAT		ΑΤΟΜΙΚΗ ΠΟΣΟΣΤΩΣΗ	ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΑΛΙΕΥΣΗΣ		ΣΗΜΑΙΑ		ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΗΤΡΩΟΥ ICCAT		ΑΤΟΜΙΚΗ ΠΟΣΟΣΤΩΣΗ	ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ
<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ</b>							
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)		ΠΕΡΙΟΧΗ		ΕΡΓΑΛΕΙΑ			
Αριθ. ΙΧΘΥΩΝ		ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ (kg)		ΜΕΣΟ ΒΑΡΟΣ (kg)			
Αριθ. ΜΗΤΡΩΟΥ ICCAT της κοινής αλευτικής δραστηριότητας							
Αριθμός ΕΤΙΚΕΤΑΣ (εφόσον υπάρχει)							
<b>ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ</b>							
ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΗΣ				<b>ΣΦΡΑΓΙΑ</b>			
ΙΔΙΟΤΗΤΑ							
ΥΠΟΓΡΑΦΗ							
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)							
<b>3. ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ</b>							
<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b>							
ΖΩΝ ΒΑΡΟΣ (kg)		Αριθ. ΙΧΘΥΩΝ		ΖΩΝΗ			
<b>ΕΞΑΓΩΓΕΑΣ / ΠΩΛΗΤΗΣ</b>							
ΣΗΜΕΙΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ/ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ		ΕΤΑΙΡΕΙΑ		ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ			
ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΕΙΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ		ΣΜΣ		Αριθ. FFB ICCAT			
ΥΠΟΓΡΑΦΗ							
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)							
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΣΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ		(να επισυναφθούν τα σχετικά έγγραφα)					
<b>ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ</b>							
ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΗΣ				<b>ΣΦΡΑΓΙΑ</b>			
ΙΔΙΟΤΗΤΑ							
ΥΠΟΓΡΑΦΗ							
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)							
<b>ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ/ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ</b>							
ΕΤΑΙΡΕΙΑ				ΣΗΜΕΙΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ/ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ			
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ				(πόλη, χώρα, κράτος)			
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ (ηη/μμ/εε)		ΥΠΟΓΡΑΦΗ					
ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ(-Α): ΝΑΙ/ΟΧΙ (σημειώστε με κύκλο)							
<b>4. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ</b>							
<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΡΥΜΟΥΑΚΟΥ</b>							
ΑΡΙΘ. ΑΝΑΩΣΗΣ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ICCAT							
ΟΝΟΜΑΣΙΑ		ΣΗΜΑΙΑ		Αριθ. ΜΗΤΡΩΟΥ ICCAT			
Αριθ. ΝΕΚΡΩΝ ΙΧΘΥΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ				ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΝΕΚΡΩΝ ΙΧΘΥΩΝ (kg)			
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΡΥΜΟΥΑΚΟΥΜΕΝΟΥ ΚΑΩΒΟΥ		Αριθ. ΚΑΩΒΟΥ					
ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ (-Α): ΝΑΙ/ΟΧΙ (σημειώστε με κύκλο)							
<b>5. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΗ</b>							
<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΚΑΦΟΥΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ</b>							
ΟΝΟΜΑΣΙΑ		ΣΗΜΑΙΑ		Αριθ. ΜΗΤΡΩΟΥ ICCAT			
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)		ΟΝΟΜΑ ΑΙΜΕΝΑ				ΚΡΑΤΟΣ ΑΙΜΕΝΑ	
ΘΕΣΗ (Γ εσορ. πλάτος/μήκος)							
<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (να αναφερθεί το καθαρό βάρος σε kg για κάθε είδος προϊόντος)</b>							
F	RD(kg):	GG(kg):	DR(kg):	FL(kg):	OT(kg):	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ	
						"F" (kg)	
FR	RD(kg):	GG(kg):	DR(kg):	FL(kg):	OT(kg):	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ	
						"FR" (kg)	
<b>ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ</b>							
ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΗΣ				<b>ΣΦΡΑΓΙΑ</b>			
ΙΔΙΟΤΗΤΑ							
ΥΠΟΓΡΑΦΗ							
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)							
ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ(-Α): ΝΑΙ/ΟΧΙ (σημειώστε με κύκλο)							

ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΔΙΕΥΜΑΤΩΝ ΤΟΝΟΥ ΤΗΣ ICCAT (BCD)				Αριθ.:		2/2	
6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΡΟΦΗ							
	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΚΤΡΟΦΗΣ	ΟΝΟΜΑΣΙΑ		ΣΜΣ		ΑΡΙΘ. FFB ICCAT	
		ΕΘΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑΣ: ΝΑΙ/ΟΧΙ (σημειώστε με κύκλο)			ΤΟΠΟΣ		
	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΛΩΒΟΥ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)			Αριθ. ΚΛΩΒΟΥ		
	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΙΧΘΥΩΝ	ΑΡΙΘ. ΙΧΘΥΩΝ:	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ (kg):		ΜΕΣΟ ΒΑΡΟΣ (kg):		
ΠΑΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ ICCAT	ΟΝΟΜΑ		ΙΔΙΟΤΗΤΑ		ΥΠΟΓΡΑΦΗ		
	ΣΥΝΘΕΣΗ ΣΕ ΜΕΓΕΘΟΣ		<8 kg	8-30 kg	>30 kg		
ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ							
	ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΗΣ						ΣΦΡΑΓΙΔΑ
	ΙΔΙΟΤΗΤΑ						
	ΥΠΟΓΡΑΦΗ						
	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)						
7. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΔΙΕΥΣΗ							
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΔΙΕΥΣΗΣ							
	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)		ΑΡΙΘ. ΙΧΘΥΩΝ		ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΖΩΝ ΒΑΡΟΣ (kg)		
	ΜΕΣΟ ΒΑΡΟΣ (kg)		ΑΡΙΘΜΟΙ ΕΤΙΚΕΤΑΣ (εφόσον υπάρχει)				
	ΠΑΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ ICCAT	ΟΝΟΜΑ		ΙΔΙΟΤΗΤΑ		ΥΠΟΓΡΑΦΗ	
ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ							
	ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΗΣ						ΣΦΡΑΓΙΔΑ
	ΙΔΙΟΤΗΤΑ						
	ΥΠΟΓΡΑΦΗ						
	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)						
8. ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ							
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (να αναφερθεί το καθαρό βάρος σε kg για κάθε είδος προϊόντος)							
F	RD(kg):	GG(kg):	DR(kg):	FL(kg):	OT(kg):	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ	
						"F" (kg)	
FR	RD(kg):	GG(kg):	DR(kg):	FL(kg):	OT(kg):	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ	
						"FR" (kg)	
ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ / ΠΩΛΗΤΗΣ							
	ΣΗΜΕΙΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ/ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ	ΕΤΑΙΡΕΙΑ			ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ		
	ΚΡΑΤΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ						
	ΥΠΟΓΡΑΦΗ						
	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)						
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΣΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ		(να επισυναφθούν τα σχετικά έγγραφα)					
ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ							
	ΟΝΟΜΑ ΑΡΧΗΣ						ΣΦΡΑΓΙΔΑ
	ΙΔΙΟΤΗΤΑ						
	ΥΠΟΓΡΑΦΗ						
	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)						
ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ/ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ							
	ΕΤΑΙΡΕΙΑ				ΣΗΜΕΙΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ/ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ		
					(πόλη, χώρα, κράτος)		
	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ						
	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ηη/μμ/εε)			ΥΠΟΓΡΑΦΗ			
ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ(-Α): ΝΑΙ/ΟΧΙ (σημειώστε με κύκλο)							

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το παρόν έντυπο θα πρέπει να συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της ICCAT (αγγλικά, γαλλικά ή ισπανικά). Όλες οι άλλες γλωσσικές εκδόσεις του παρόντος εντύπου παρέχονται μόνο ενημερωτικά.

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Οδηγίες για την έκδοση, αρίθμηση, συμπλήρωση  
και επικύρωση του εγγράφου αλιευμάτων τόνου (BCD)

#### 1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

##### 1) Γλώσσα

Για τη συμπλήρωση του BCD χρησιμοποιείται επίσημη γλώσσα της ICCAT (αγγλικά, γαλλικά και ισπανικά).

##### 2) Αρίθμηση

Τα κράτη μέλη αναπτύσσουν ενιαίο σύστημα αρίθμησης για τα BCD χρησιμοποιώντας τον κωδικό χώρας ICCAT ή τον κωδικό ISO σε συνδυασμό με τουλάχιστον 8ψήφιο αριθμό, του οποίου δύο ψηφία επισημαίνουν το έτος αλίευσης.

Παράδειγμα: CA-09-123456 (το CA δηλώνει τον Καναδά).

Στην περίπτωση κατατετημημένων φορτίων ή μεταποιημένων προϊόντων, τα αντίγραφα του πρωτότυπου (BCD) αριθμούνται συμπληρώνοντας τον αριθμό του πρωτοτύπου (BCD) με διψήφιο αριθμό.

Παράδειγμα: CA-09-123456-01, CA-09-123456-02, CA-09-123456-03.

Η αρίθμηση είναι διαδοχική και κατά προτίμηση έντυπη. Οι αριθμοί σειράς των λευκών BCD που εκδίδονται καταχωρίζονται με βάση το όνομα του αποδέκτη.

Στην περίπτωση έκδοσης ομαδοποιημένου BCD, ο υπεύθυνος του ιχθυοτροφείου ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ζητεί νέο αριθμό BCD από το κράτος μέλος του ιχθυοτροφείου. Ο αριθμός των ομαδοποιημένων BCD περιέχει το γράμμα «G», π.χ. «CA-09-123456- G».

## 2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ

### 1) Συμπλήρωση

#### α) Γενικές αρχές:

Το παρόν τμήμα αφορά όλα τα αλιεύματα τόνου.

Ο πλοίαρχος του αλιευτικού σκάφους ή ο υπεύθυνος της διάταξης παγίδευσης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους σημαίας ή διάταξης παγίδευσης είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση και την αίτηση επικύρωσης του τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ.

Το τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ συμπληρώνεται το αργότερο μετά το πέρας των διαδικασιών μεταβίβασης, μεταφόρτωσης ή εκφόρτωσης.

Σημείωση: στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας μεταξύ διαφορετικών σημαιών, εκδίδεται ένα BCD για κάθε σημαία. Στην περίπτωση αυτή, κάθε BCD αναφέρει τις ίδιες πληροφορίες στις ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ/ΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ σχετικά με το σκάφος που όντως πραγματοποίησε τα αλιεύματα και όλα τα άλλα αλιευτικά σκάφη που συμμετείχαν στην εν λόγω κοινή αλιευτική δραστηριότητα, ενώ το ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ αναφέρει τις πληροφορίες για τα αλιεύματα που αποδίδονται σε κάθε σημαία με βάση την κλειδα κατανομής της κοινής αλιευτικής δραστηριότητας.

Στην περίπτωση αλιευμάτων που προέρχονται από μία κοινή αλιευτική δραστηριότητα που περιλαμβάνει σκάφη της ίδιας σημαίας, ο πλοίαρχος του σκάφους αλίευσης που όντως αλίευσε τα εν λόγω αλιεύματα ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους σημαίας συμπληρώνει το έντυπο BCD εξ ονόματος όλων των σκαφών που συμμετείχαν στην εν λόγω κοινή αλιευτική δραστηριότητα.

β) Ειδικές οδηγίες:

«ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΑΛΙΕΥΣΗΣ / ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ»: να αναφερθεί η ονομασία του σκάφους αλίευσης που όντως αλίευσε τα αλιεύματα.

«ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΑΛΙΕΥΣΗΣ»: ισχύει μόνο για τις κοινές αλιευτικές δραστηριότητες, να αναφερθούν τα άλλα συμμετέχοντα αλιευτικά σκάφη.

«ΣΗΜΑΙΑ»: να αναφερθεί το κράτος μέλος σημαίας ή διάταξης παγίδευσης.

«Αριθμός ΜΗΤΡΩΟΥ ICCAT»): να αναφερθεί ο αριθμός ICCAT του σκάφους αλίευσης ή της διάταξης παγίδευσης που έλαβε άδεια αλίευσης τόνου στην περιοχή που διέπεται από τη σύμβαση. Η πληροφορία αυτή δεν απαιτείται για τα αλιευτικά που αλιεύουν τόνο ως παρεμπόδιον αλιεύμα. Στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας, να αναφερθούν οι αριθμοί μητρώου ICCAT του σκάφους που όντως αλίευσε τα αλιεύματα, καθώς και των άλλων σκαφών που συμμετείχαν στην εν λόγω κοινή αλιευτική δραστηριότητα.

«ΑΤΟΜΙΚΗ ΠΟΣΟΣΤΩΣΗ»): να αναφερθεί η ποσότητα της ατομικής ποσόστωσης που χορηγείται σε κάθε σκάφος.

«ΠΟΣΟΣΤΩΣΗ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ BCD»): να αναφερθεί η ποσότητα αλιευμάτων που αποδίδεται στο παρόν BCD.

«ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ»): να αναφερθούν τα αλιευτικά εργαλεία με χρήση των εξής κωδικών:

BB	Σκάφος αλιείας με καλάμι
GILL	Απλάδια δίχτυα
HAND	Πετονιά χειρός
HARP	Καμάκι
LL	Παραγάδι
MWT	Πελαγική τράτα
PS	Γρι-γρι
RR	Καλάμι και βαρούλκο
SPHL	Ερασιτεχνική αλιεία με καθετή
SPOR	Ερασιτεχνική αλιεία μη ταξινομημένη
SURF	Αλιεία επιφανείας μη ταξινομημένη
TL	Παρακολουθούμενη πετονιά
TRAP	Διατάξεις παγίδευσης
TROL	Συρτή
UNCL	Μη προσδιορισμένες μέθοδοι
OT	Άλλο είδος

«Αριθ. ΙΧΘΥΩΝ»: στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας που περιλαμβάνει σκάφη της ίδιας σημαίας, να αναφερθεί ο συνολικός αριθμός ιχθύων που αλιεύθηκαν κατά την εν λόγω δραστηριότητα. Στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας μεταξύ διαφορετικών σημαιών, να αναφερθεί ο αριθμός ιχθύων που αποδίδεται σε κάθε σημαία σύμφωνα με την κλείδα κατανομής.

«ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ»: να αναφερθεί το συνολικό ζων βάρος σε kg, στρογγυλοποιημένο. Εφόσον το ζων βάρος δεν χρησιμοποιείται κατά τη στιγμή της αλίευσης, να αναφερθεί ο τύπος προϊόντος (π.χ. GG). Στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας μεταξύ διαφορετικών σημαιών, να αναφερθεί το ζων βάρος που αποδίδεται σε κάθε σημαία σύμφωνα με την κλείδα κατανομής.

«ΠΕΡΙΟΧΗ»: να αναφερθεί: Μεσόγειος, Δυτικός Ατλαντικός, Ανατολικός Ατλαντικός ή Ειρηνικός.

«Αριθ. ΕΤΙΚΕΤΑΣ (εφόσον υπάρχει)»: μπορούν να προστεθούν γραμμές προκειμένου να καταστεί δυνατή η καταχώριση κάθε αριθμού ετικέτας ανά μεμονωμένο ιχθύ.

## 2) Επικύρωση

Το κράτος μέλος σημαίας ή διάταξης παγίδευσης είναι υπεύθυνο για την επικύρωση του τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ, εκτός εάν στον τόνο έχει τοποθετηθεί ετικέτα σύμφωνα με το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

## 3. ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΟΥ ΤΟΝΟΥ

### 1) Συμπλήρωση

#### α) Γενικές αρχές:

Το παρόν τμήμα ισχύει μόνο για τον ζωντανό τόνο.

Ο πλοίαρχος του αλιευτικού σκάφους ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους σημαίας είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση και την αίτηση επικύρωσης του τμήματος ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΟΥ ΤΟΝΟΥ.

Το τμήμα ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΟΥ ΤΟΝΟΥ συμπληρώνεται πριν από την πρώτη διαδικασία μεταβίβασης, δηλαδή τη μεταβίβαση ιχθύων από το δίκτυο του σκάφους αλίευσης στον κλωβό μεταφοράς.

Σημείωση: στην περίπτωση που μια ποσότητα ιχθύων θανατωθεί κατά τη διαδικασία της μεταβίβασης και διατεθεί στο εγχώριο εμπόριο η εξαχθεί, κρατείται αντίγραφο του πρωτοτύπου BCD (τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ συμπληρωμένο), και το τμήμα ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ του αντιγράφου του BCD συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο του αλιευτικού σκάφους ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κράτους μέλους σημαίας και διαβιβάζεται στον εγχώριο αγοραστή/εισαγωγέα. Η κρατική επικύρωση του εν λόγω αντιγράφου πιστοποιεί ότι πρόκειται για ακριβές αντίγραφο και ότι έχει καταχωρισθεί από τις αρχές του κράτους μέλους. Χωρίς την κρατική επικύρωση, κάθε αντίγραφο BCD είναι άκυρο.

Στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας που περιλαμβάνει σκάφη του ίδιου κράτους μέλους, ο πλοίαρχος του σκάφους αλίευσης που όντως αλίευσε τα εν λόγω αλιεύματα ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους σημαίας είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση.

β) Ειδικές οδηγίες:

«ΖΩΝΗ»: να αναφερθεί η περιοχή μεταβίβασης - Μεσόγειος, Δυτικός Ατλαντικός, Ανατολικός Ατλαντικός ή Ειρηνικός.

«ΣΗΜΕΙΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ/ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ»: να αναφερθεί το κράτος μέλος ή το ΣΜΣ της αλιευτικής ζώνης όπου μεταβιβάστηκε ο τόνος ή, άλλως, να σημειωθεί «ανοικτή θάλασσα».

«ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ»: να επισυναφθεί κάθε σχετικό έγγραφο που πιστοποιεί τη συναλλαγή.

2) Επικύρωση

Το κράτος μέλος σημαίας δεν επικυρώνει έγγραφα, εφόσον το τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ δεν έχει συμπληρωθεί.

#### 4. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ

##### 1) Συμπλήρωση

###### α) Γενικές αρχές:

Το τμήμα αυτό ισχύει μόνο για τους ζωντανούς τόνους.

Ο πλοίαρχος του αλιευτικού σκάφους ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους σημαίας είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση του τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ. Στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας που περιλαμβάνει σκάφη του ίδιου κράτους μέλους, ο πλοίαρχος του σκάφους αλίευσης που όντως αλίευσε τα εν λόγω αλιεύματα ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους της σημαίας είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση.

Το τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ συμπληρώνεται το αργότερο με το πέρας της πρώτης διαδικασίας μεταβίβασης, δηλαδή της μεταβίβασης των ιχθύων από το δίκτυο του σκάφους αλίευσης στον κλωβό μεταφοράς.

Μετά το πέρας της πρώτης διαδικασίας μεταβίβασης, ο πλοίαρχος που σκάφους αλίευσης (ή ο πλοίαρχος του σκάφους αλίευσης που όντως αλίευσε τα αλιεύματα στην περίπτωση κοινής αλιευτικής δραστηριότητας που περιλαμβάνει σκάφη του ίδιου κράτους μέλους) παραδίδει το BCD (με τα τμήματα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ, ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΟΥ ΤΟΝΟΥ και ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ συμπληρωμένα και, εφόσον προβλέπεται, επικυρωμένα) στον πλοίαρχο του ρυμουλκού.

Το συμπληρωμένο BCD συνοδεύει τη μεταβίβαση των ιχθύων κατά τη μεταφορά στο ιχθυοτροφείο, περιλαμβανομένης της μεταβίβασης ζωντανού τόνου από τον ένα κλωβό μεταφοράς στον άλλο ή της μεταβίβασης νεκρού τόνου από τον κλωβό μεταφοράς σε επικουρικό σκάφος.

Σημείωση: στην περίπτωση που ποσότητα ιχθύων θανατωθεί κατά τη διαδικασία της μεταβίβασης, κρατείται αντίγραφο του πρωτοτύπου BCD (με τα τμήματα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ, ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΟΥ ΤΟΝΟΥ και ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ συμπληρωμένα και, εφόσον απαιτείται, επικυρωμένα), και το τμήμα ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ του αντιγράφου αλιευμάτων συμπληρώνεται από τον εγχώριο πωλητή/εξαγωγέα ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κράτους μέλους σημαίας και διαβιβάζεται στον εγχώριο αγοραστή/εισαγωγέα. Η κρατική επικύρωση του εν λόγω αντιγράφου πιστοποιεί ότι πρόκειται για ακριβές αντίγραφο και ότι έχει καταχωρισθεί από τις αρχές του κράτους μέλους. Χωρίς την εξουσιοδοτημένη κρατική επικύρωση, κάθε αντίγραφο BCD είναι άκυρο.

β) Ειδικές οδηγίες:

«ΑΡΙΘΜΟΣ ΘΑΝΑΤΩΘΕΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΙΧΘΥΩΝ» και  
«ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΘΑΝΑΤΩΘΕΝΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ»: πληροφορίες που  
συμπληρώνει (εφόσον απαιτείται) ο πλοίαρχος του ρυμουλκού σκάφους.

«Αριθ. ΚΛΩΒΟΥ»: αναφέρεται ο κάθε αριθμός κλωβών στην περίπτωση  
ρυμουλκού που μεταφέρει περισσότερους του ενός κλωβούς.

2) Επικύρωση

Δεν απαιτείται επικύρωση του τμήματος αυτού.

## 5. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΗ

1) Συμπλήρωση

α) Γενικές αρχές:

Το τμήμα αυτό ισχύει μόνο για τους νεκρούς τόνους.

Ο πλοίαρχος του αλιευτικού σκάφους μεταφόρτωσης ή ο εξουσιοδοτημένος  
αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους  
σημαίας είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση και την αίτηση επικύρωσης του  
τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΗ.

Το τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΗ συμπληρώνεται μετά  
το πέρας της διαδικασίας μεταφόρτωσης.

β) Ειδικές οδηγίες:

«ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ»: να αναφερθεί η ημερομηνία μεταφόρτωσης.

«ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΛΙΜΕΝΟΣ»: να αναφερθεί η ονομασία του καθορισμένου λιμένα μεταφόρτωσης.

«ΚΡΑΤΟΣ ΛΙΜΕΝΟΣ»: να αναφερθεί το κράτος λιμένος ή το ΣΜΣ του καθορισμένου λιμένα μεταφόρτωσης.

2) Επικύρωση

Το κράτος μέλος σημαίας δεν επικυρώνει έγγραφα, εφόσον το τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ δεν έχει συμπληρωθεί και επικυρωθεί.

## 6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΡΟΦΗ

1) Συμπλήρωση

α) Γενικές αρχές:

Το τμήμα αυτό ισχύει μόνο για τους ζωντανούς τόνους.

Ο πλοίαρχος του ρυμουλκού σκάφους παραδίδει το BCD (με τα τμήματα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ, ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΩΝ ΤΟΝΩΝ και ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ συμπληρωμένα και, εφόσον απαιτείται, επικυρωμένα) στον υπεύθυνο ιχθυοτροφείου κατά τον εγκλωβισμό.

Ο υπεύθυνος του ιχθυοτροφείου ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους του ιχθυοτροφείου εκτροφής είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση και την αίτηση επικύρωσης του τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΡΟΦΗ.

Το τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΡΟΦΗ συμπληρώνεται το αργότερο μετά το πέρας των εργασιών εγκλωβισμού.

β) Ειδικές οδηγίες:

«Αριθ. ΚΛΩΒΟΥ»: να αναφερθεί ο κάθε αριθμός κλωβού.

«ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ ICCAT»: να αναφερθούν όνομα, αριθμός ICCAT και υπογραφή.

2) Επικύρωση

Το κράτος μέλος του ιχθυοτροφείου είναι υπεύθυνο για την επικύρωση του τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΡΟΦΗ.

Το κράτος μέλος του ιχθυοτροφείου δεν επικυρώνει τα BCD, εφόσον τα τμήματα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ, ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΟΥ ΤΟΝΟΥ και ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ δεν έχουν συμπληρωθεί και, εφόσον απαιτείται, επικυρωθεί.

## 7. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΙΕΥΣΗ

### 1) Συμπλήρωση

#### α) Γενικές αρχές:

Το τμήμα αυτό ισχύει μόνο για τους νεκρούς τόνους εκτροφής.

Ο υπεύθυνος ιχθυοτροφείου ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους του ιχθυοτροφείου είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση και την αίτηση επικύρωσης του τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΙΕΥΣΗ.

Το τμήμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΙΕΥΣΗ συμπληρώνεται το αργότερο μετά το πέρας των εργασιών εξαλίευσης.

#### β) Ειδικές οδηγίες:

«Αριθ. ΕΤΙΚΕΤΑΣ (εφόσον υπάρχει)»: μπορούν να προστεθούν γραμμές προκειμένου να καταστεί δυνατή η καταχώριση κάθε αριθμού ετικέτας ανά μεμονωμένο ιχθύ.

«ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ ICCAT»:  
όνομα, αριθμός ICCAT και υπογραφή.

2) Επικύρωση

Το κράτος μέλος του ιχθυοτροφείου είναι υπεύθυνο για την επικύρωση του τμήματος ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΙΕΥΣΗ.

Το κράτος μέλος του ιχθυοτροφείου δεν επικυρώνει τα BCD, εφόσον τα τμήματα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ, ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΖΩΝΤΑΝΟΥ ΤΟΝΟΥ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ και ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΡΟΦΗ δεν έχουν συμπληρωθεί και, εφόσον απαιτείται, επικυρωθεί.

8. ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1) Συμπλήρωση

α) Γενικές αρχές:

Το τμήμα αυτό ισχύει για τους νεκρούς τόνους.

Ο εγχώριος πωλητής ή εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός τους ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κράτους μέλους του πωλητή/εξαγωγέα είναι υπεύθυνος για τη συμπλήρωση και την αίτηση επικύρωσης του τμήματος ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

Το τμήμα ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ συμπληρώνεται πριν από τη διάθεση των ιχθύων στο εγχώριο εμπόριο ή την εξαγωγή τους.

β) Ειδικές οδηγίες:

«ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ»: να επισυναφθεί κάθε σχετικό έγγραφο που πιστοποιεί τη συναλλαγή.

2) Επικύρωση

Το κράτος μέλος του πωλητή/εξαγωγέα είναι υπεύθυνο για την επικύρωση του τμήματος ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, εκτός εάν έχει τοποθετηθεί στον τόνο ετικέτα σύμφωνα με το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

Σημείωση: στις περιπτώσεις που ένα μόνον BCD αφορά περισσότερες της μίας συναλλαγές εγχωρίου εμπορίου ή εξαγωγές, αντίγραφο του πρωτότυπου BCD επικυρώνεται από το κράτος μέλος του εγχωρίου πωλητή ή εξαγωγέα και χρησιμοποιείται και γίνεται δεκτό ως πρωτότυπο BCD. Η κρατική επικύρωση του εν λόγω αντιγράφου πιστοποιεί ότι πρόκειται για ακριβές αντίγραφο και ότι έχει καταχωρισθεί από τις αρχές του οικείου κράτους μέλους. Χωρίς την εξουσιοδοτημένη κρατική επικύρωση, κάθε αντίγραφο BCD είναι άκυρο.

Στις περιπτώσεις επανεξαγωγής, το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗΣ (παράρτημα V) χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση περαιτέρω κινήσεων, οι οποίες συνδέονται με τις πληροφορίες για τα αλιεύματα του πρωτοτύπου BCD που αφορά τα αλιεύματα μέσω του αριθμού του πρωτότυπου BCD.

Όταν ο τόνος αλιεύεται από κράτος μέλος ή ΣΜΣ με χρήση του συστήματος των ετικετών, εξάγεται νεκρός σε κάποια χώρα και επανεξάγεται σε κάποια άλλη χώρα, το BCD που συνοδεύει το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗΣ δεν χρειάζεται επικύρωση. Ωστόσο, το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗΣ επικυρώνεται.

Μετά την εισαγωγή, ο τόνος είναι δυνατόν να τεμαχίζεται και, στη συνέχεια, τα τεμάχια να εξάγονται. Το κράτος μέλος επανεξαγωγής ή το ΣΜΣ επιβεβαιώνουν ότι το επανεξαχθέν τεμάχιο αποτελεί τμήμα του αρχικού ιχθύος συνοδευόμενο από το BCD.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

### Πιστοποιητικό ICCAT επανεξαγωγής τόνου

Τμήμα 1: Αριθμός πιστοποιητικού επανεξαγωγής τόνου

Τμήμα 2: Τμήμα για την επανεξαγωγή

Χώρα/οντότητα/αλιευτική οντότητα επανεξαγωγής

Σημείο επανεξαγωγής

Τμήμα 3: Περιγραφή εισαχθέντος τόνου

Καθαρό βάρος (kg)

Αριθμός BCD (ή eBCD) και ημερομηνία(-ες) εισαγωγής

Τμήμα 4: Περιγραφή του τόνου για επανεξαγωγή

Καθαρό βάρος (kg)

Αντίστοιχος αριθμός BCD (ή eBCD)

Κράτος προορισμού

Τμήμα 6: Κρατική επικύρωση

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

### Πιστοποιητικό ICCAT επανεξαγωγής τόνου

1. ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΓΓΡΑΦΟΥ	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ICCAT ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΟΝΟΥ				
2. ΤΜΗΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗ: ΧΩΡΑ/ΟΝΤΟΤΗΤΑ/ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΟΝΤΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗΣ ΣΗΜΕΙΟ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗΣ					
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΟΥ ΤΟΝΟΥ					
Τύπος προϊόντος	Καθαρό βάρος	Σημαία του ΣΜΣ	Ημερομηνία εισαγωγής	BCD	
F/FR RD/GG/DR/FL/OT	(kg)			Όχι.	
4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΤΟΝΟΥ ΓΙΑ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗ					
Τύπος προϊόντος	Καθαρό βάρος	Αντίστοιχος αριθμός BCD			
F/FR RD/GG/DR/FL/OT	(kg)				
F = νοπό, FR = κατεψυγμένο, RD = ζωντανό βάρος, GG = εκσπλαχνισμένο χωρίς βράγχια, DR = επεξεργασθέν βάρος, FL = φιλέτα, OT = λοιπά (περιγράψτε τον τύπο προϊόντος): ΚΡΑΤΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ:					
5. ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗΣ: Βεβαιώνω ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι, εξ όσων γνωρίζω, πλήρεις, αληθείς και σωστές. Όνομα Διεύθυνση Υπογραφή Ημερομηνία					
6. ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ: Επιβεβαιώνω ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι, εξ όσων γνωρίζω, πλήρεις, αληθείς και σωστές. Όνομα και ιδιότητα Υπογραφή Ημερομηνία Σφραγίδα κρατικής υπηρεσίας					
7. ΤΜΗΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΔΗΛΩΣΗ ΕΙΣΑΓΩΓΕΑ Βεβαιώνω ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι, εξ όσων γνωρίζω, πλήρεις, αληθείς και σωστές. Πιστοποίηση εισαγωγέα Όνομα Διεύθυνση Υπογραφή Ημερομηνία					
Τελικό σημείο εισαγωγής: Πόλη		Κράτος/Επαρχία	ΣΜΣ		

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το παρόν έντυπο πρέπει να συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της ICCAT (αγγλικά, γαλλικά ή ισπανικά). Όλες οι άλλες γλωσσικές εκδόσεις του παρόντος εντύπου παρέχονται μόνο για ενημερωτικούς λόγους.